

目 录

第一章 外语教学方法与流派	1
第一节 概述	1
第二节 外语教学流派发展的历史	2
第三节 流派的流派：英语教学流派的发展规律与历史脉络	8
第四节 外语教学方法与外语教师	10
第二章 语法翻译法	13
第一节 方法概述	13
第二节 典型课堂	15
第三节 案例解析	17
第四节 对话交流	19
第三章 直接法	25
第一节 方法概述	25
第二节 典型课堂	29
第三节 案例解析	31
第四节 理论链接	33
理论链接之一：经验主义哲学	33
理论链接之二：直观性教学原则	34
理论链接之三：现代语音学	34
第五节 对话交流	35
第四章 听说法	40
第一节 方法概述	40

第二节 典型课堂	43
第三节 案例解析	47
第四节 理论链接	48
理论链接之一：结构主义语言学	48
理论链接之二：行为主义心理学	50
第五节 对话交流	51
第五章 认知法	56
第一节 方法概述	56
第二节 典型课堂	59
第三节 案例解析	62
第四节 理论链接	63
理论链接之一：转换生成语法及其语言习得观	63
理论链接之二：认知心理学	64
第五节 对话交流	66
第六章 全身反应法	70
第一节 方法概述	70
第二节 典型课堂	72
第三节 案例解析	74
第四节 理论链接	75
理论链接之一：心理学中的“记忆痕迹”理论	75
理论链接之二：左右脑分工理论	76
第五节 对话交流	77
第七章 交际法	81
第一节 方法概述	81
第二节 典型课堂	83
第三节 案例解析	87
第四节 理论链接	88

理论链接之一：形式主义语言学 vs 功能主义语言学	89
理论链接之二：交际能力	91
理论链接之三：语篇分析	92
理论链接之四：人本主义心理学	93
第五节 对话交流	94
第八章 基于任务的教学法	102
第一节 方法概述	102
第二节 典型课堂	106
第三节 案例解析	108
第四节 理论链接	111
理论链接之一：社会建构理论	111
理论链接之二：语言输入、输出和互动假说	112
理论链接之三：“意义优先，聚焦形式”	114
第五节 对话交流	115
第九章 基于项目的教学法	120
第一节 方法概述	120
第二节 典型课堂	122
第三节 案例解析	124
第四节 理论链接	126
理论链接之一：实用主义教育理论	126
理论链接之二：发现学习理论	127
第五节 对话交流	128
第十章 基于内容的教学法	133
第一节 方法概述	133
第二节 典型课堂	135
第三节 案例解析	137
第四节 理论链接	138

理论链接之一：CBI 的教学模式	138
理论链接之二：基本人际交流能力与认知学术语言能力	139
第五节 对话交流	141
第十一章 词汇法	145
第一节 方法概述	145
第二节 典型课堂	148
第三节 案例解析	153
第四节 理论链接	155
理论链接之一：组块理论	155
理论链接之二：程式化语言	156
理论链接之三：数据驱动学习	157
第五节 对话交流	158
第十二章 后方法	162
第一节 “后方法”的概念与背景	162
第二节 “后方法”教学策略	165
第三节 “后方法”的核心理念	169
参考书目	174

第一章 外语教学方法与流派

通过本章学习，你将能够：

- 了解现代外语教学思想发展的主要历史脉络及每一种流派的核心思想
- 对外语教学方法与流派进行初步归类
- 理解学习外语教学方法与流派知识对教师的价值与作用

第一节 概述

黑格尔（1959）曾经说过：“我们之所以是我们，是因为我们有历史。”从事和研究语言教学工作，应该了解语言教学所经历的曲折道路以及不同历史时期的重要语言教学流派，这样才能更深刻地理解当代语言教学所关注的各类问题及各种理论，对语言教学思想的延续性和继承性有所体悟。

外语教学究竟源于何时，已难以稽考。但有一点我们大致可以断定，那就是人类语言学习的历史差不多同人类的历史一样久远。我们可以猜想，在古代，当不同族裔的人们（例如我国古代的中原与西域地区以及英国早期的盎格鲁—撒克逊人和凯尔特人）相互交流时，学习和教授非本族语言的问题就已随之出现了。在我国，最早的学校外语教学距今已有近两千年的历史。据《后汉书·儒林传》记载：“显宗（即明帝）复为功臣子孙，四姓末族，别立学舍，搜选高能，以授其业……匈奴亦遣子入学”（转引自付克，1986）。东汉洛阳的太学可以说是中国最早接受外国留学生的大学，这也可以看作是我国有史记载的学校外语教学的开端。西方历史上一些著名的哲学家、思想家和教育家（如英国哲学家洛克、法国思想家卢梭、捷克教育家夸美纽斯等）曾对外语学习和教学进行过深入的思考，并提出了真知灼见。然而，对历史上的外语教学方

法进行总结归纳，并在此基础上形成系统的外语教学思想和流派，却是近一两百年的事（Howatt, 1984）。从现在的视角来看，数千年外语学习和教学的发展史就是一部教学方法和流派的演进史。方法的更替和流派的演变是外语教学发展史的主旋律，“方法”成为各种教学流派的核心概念，也是外语教学思想发展留下的最丰富的历史遗产。

已经过去的 20 世纪，以及拉开序幕不久的 21 世纪，都见证了外语教学方法与流派的兴亡和更替，各种方法和流派纷至沓来，呈现百花齐放、百家争鸣的盛况，其中具有影响力的就不下十余种。学习、熟悉和研究这些语言教学流派形成、演变和发展的历史，可以帮助外语教师把握教学思想发展的历史脉络，继承外语教学发展的历史遗产，从外语教学思想和方法的发展历史中获取启示和灵感，指导自身外语教学的反思和实践，在历史的坐标上对现在的教学思想、教学方法及教学实践定位，以便清醒地把握外语教学发展的历史走向和未来趋势。

阅读与思考：

- 列举你所知道的主要外语教学方法与流派。
- 外语教师为什么要学习教学方法与流派知识？

第二节 外语教学流派发展的历史

如前所述，不同民族、不同语言的人们相互交流的历史可能与人类的历史一样久远，历史上也不乏有识之士对外语学习和教学方法进行思考和探索，但系统性的外语教学方法与流派的出现，距今不过一两百年的时间。现将各种方法与流派简述如下：

1. 语法翻译法

语法翻译法是最古老的外语教学法，其基本教学原则和方法的雏形可以追溯到中世纪欧洲人教希腊语、拉丁语等古典语言时所采用的教学法。到了 18 世纪，欧洲的学校虽然开设了现代外语课，但仍然沿用

语法翻译法。在早期的英语教学发展史上，语法翻译法长期占据主导地位。作为一种历史悠久、影响颇深的外语教学流派，语法翻译法的基本程序和方法在中世纪古典语言学习和教学中已初具雏形，其主要出发点是为了简化语言教学，确保句子的准确性。

到了 19 世纪，随着经济的发展，特别是铁路和航空等现代交通工具的发展，以及人们日常交往和商业贸易范围的不断扩大，传统的语法翻译教学法已无法适应社会对外语水平的要求。也正值此时，一些外语教学改革运动的先驱，开始了对语法翻译法弊端的反思和批判。19 世纪末的改革运动在英语教学史上有着独特的地位。这场运动建立在三个基本原则之上：第一，口语的重要性；第二，以课堂为教与学的中心；第三，课堂上外语口语授课的绝对优势。这一教学改革运动最终成为直接法的先导。

2. 直接法

直接法是 19 世纪下半叶始于西欧的外语教学改革运动的产物，是语法翻译法的对立面。在直接法中，教师采取渐进式的问答法来引导学生开口说话，学生则必须专心地“停、看、听”，善用教师示范的目的语及其他相关背景信息，然后学习用目的语回答教师的问题。教师是标准目的语唯一的示范者，所以教学时一律不用学生的母语讲解。直接法兴起于 19 世纪 60 年代，至 20 世纪 20 年代逐渐没落，在规模较小的语言学校推行得非常成功，因为教师用目的语直接进行教学时，可以照顾到每个学生的反应与需要。

3. 听说法

听说法是历史上第一个由政府组织相关领域的专家“设计”的外语教学方法。二战时期，美国参战后需大量派军前往海外，为了搜集情报，美军请驻地当地人提供重要情境所需的语言词汇与句型，请考古学者提供驻地的文化习俗，请语言学者协助设计编排教学对话及督导学习，然后指派学习动机强烈的学员，接受密集训练，结果成效斐然。这即是听说法的前身。听说法以行为主义心理学和结构主义语言学为理论基础，把听说放在首位，通过对口头句型的反复机械操练，建立刺激与反应之间的联系，最终形成习惯，自动化地运用所学的语言材料。

4. 认知法

认知法又称“认知—符号法”，产生于20世纪60年代的美国。认知法反对在教学中进行反复的机械操练，认为语言学习是受规则支配的创造性活动，语言学习是掌握规则，而不是形成习惯，故而提倡用演绎法讲授语法。认知法主张在学习发音的同时学习文字，提倡从一开始就同时训练听、说、读、写四种语言技能，允许使用本族语和翻译的手段。它强调理解在外语教学中的作用，主张在理解新学语言材料的基础上创造性地运用语言。认知法以认知心理学和转换生成语言学为理论基础，把外语教学法建立在更加科学的基础之上。

5. 全身反应法

全身反应法同样产生于20世纪60年代的美国，并于20世纪70年代达到盛行，创始人为美国加利福尼亚州圣何塞州立大学的阿舍（J. Asher）教授。该方法倡导把语言和行为联系起来，通过身体动作教授外语。全身反应法主要依据大脑两半球不同功能的理论（即右脑主司形象思维，左脑主司逻辑思维），注重在形象思维的基础上发展逻辑思维。因此，它强调在真正的情景中进行教学。在典型的全身反应法的课堂上，教师在授课时会先让一位学生站在讲台前，根据指令做动作，全班同学反复听教师的指令，看该学生的动作。等大多数学生理解了指令的意义后，教师可亲自或请成绩较好的学生发出相同的指令，要求全班同学按照指令做动作。它旨在通过身体的感知，促进学生对语言的体验。

20世纪70年代是外语教学发展史上的一个分水岭（Stern, 1983）。一方面，随着错误分析、中介语及学习者学习策略等新兴研究领域的兴起，“方法”已不再是外语教学和研究所关注的唯一领域，学习者因素也得到了越来越多的关注，并直接催生了二语习得等新兴学科；另一方面，某一种教学方法独领风骚的局面被打破，教学方法和流派进入多元化时代，以交际法为代表的教学方法群开始出现，包括沉默法、暗示法、群体学习法和自然法等。

6. 交际法

交际法是20世纪70年代根据语言学家海姆斯（D. Hymes）的交

际能力理论和韩礼德 (M. Halliday) 的功能主义语言学理论形成的, 是全世界影响较大的外语教学法流派。交际法认为, 语言是人们交际的工具, 是我们表达意念和情感的工具; 职业不同, 对语言的要求和需要也不同, 教学内容也可以不同。因此, 外语教学应着重满足不同群体学习者的不同语言学习需求。交际教学法主张外语教学不要像语法翻译那样以语法为纲, 也不要像听说法那样以结构为纲, 而是要以语言的表意功能为纲, 针对学生今后使用外语的需要选择教学内容, 通过接触、模仿范例练习和自由表达思想三个步骤来组织教学。其最大的优点是从小学生的实际出发确定学习目标, 使教学过程交际化, 培养学生的交际能力。

20 世纪 90 年代以后, 外语教学的研究领域进一步拓展, 随着语言学、应用语言学、第二语言习得、外语教师教育、语言教育技术、语料库技术等“方法”范畴之外的新兴学科和研究领域的兴起和发展, “方法”不再居于外语教学和研究话语体系的核心地位, 于是外语教学进入了“后方法”时代。但耐人寻味的是, 正是在有人宣称“方法已死”的“后方法”时代, 新的外语教学方法却如雨后春笋般不断涌现, 比如全语言教学法、基于任务的教学法、基于项目的教学法、基于内容的教学法、基于主题的教学法、词汇法等等。这一现象一方面反映了方法中心论长期的思维惯性, 另一方面也反映了我们对外语教学规律的深刻理解和持续探索。

7. 全语言教学法

全语言教学法最早的倡导者之一为美国语言学家古德曼 (K. Goodman)。他将全语言教学法定义为“一种视儿童语言发展和语言学习为整体的思维方式” (Goodman, 2005)。全语言教学法最早是美国、加拿大等国用来教授儿童母语的教学思想, 后来广泛用于第二语言的教学。全语言的“全”最主要表现在把语言看成一个整体, 而非人为地将其肢解为诸如语音、语法、词汇、句法等个体单位, 教授语言也不应人为地把听、说、读、写等技能割裂开来。

8. 基于任务的教学法

基于任务的教学法是指以任务为核心单位去计划和组织语言教学

活动的教学途径。基于任务的教学法源自盛行于 20 世纪七八十年代的交际语言教学方法，并于 20 世纪 90 年代在一批语言教学和学习专家的倡导和推动下，演变成为一种具有全球影响的语言教学运动。我国 2011 年颁布的《义务教育英语课程标准（2011 年版）》（教育部，2012），也把基于任务的教学法作为主流英语教学方法向全国中小学英语教师推广。简而言之，基于任务的教学法就是让学习者在完成与生活经验直接相关的任务过程中体验、学习语言。学生在教师的指导下，通过直观感知、亲身体验、自主实践、积极参与和小组合作等方式，主动地运用所学语言去做事，在做事的过程中自然地运用所学语言，自然地提高语言运用的准确性、流利性和复杂性。它以完成具体任务为动力，以用语言做事为过程，以展示任务成果为评价手段，来体现教学的成效。

9. 基于项目的教学法

基于项目的教学法肇始于美国教育家杜威（J. Dewey）倡导的问题教学法，后经其学生总结、提炼并发扬光大，故而这一方法与杜威主张的“教育即生活”“学校即社会”及“在做中学”等进步主义教育哲学思想是一脉相承的。该方法以学习者学习生活和社会生活中的问题为载体和驱动，力图创设一种类似于科学研究的情境，让学生通过收集、分析和处理信息来感受和体验知识的生产过程，同时接受语言输入，体验和使用语言，进而了解社会，学会学习，培养分析问题、解决问题的能力 and 批判性思维能力。近年来，随着互联网在教育领域的广泛应用，基于信息技术，特别是网络技术的项目式教学模式逐渐成为引人注目的外语教学方法之一。

10. 基于内容和基于主题的教学法

基于内容的教学法的前身为盛行于 20 世纪 70 年代的特殊用途外语教学运动以及加拿大的沉浸式语言教学法，是把语言教学目标与特定内容教学有机结合起来的教学方法，亦即将专业、学科教学内容同语言技能训练进行整合的教学方法，其最显著的特点是“消除在大多数环境下存在的语言学习和学科学习人为隔离的状态”（Brinton *et al.*, 1989）。所以，基于内容的语言教学本质上是一种双重教学法，要求教师在所有

的教学环节中都要明确自己的双重职责，即既教语言又教专业。与传统的语言教学课程以知识、技能、情景、功能等语言知识范畴为出发点迥然不同，基于内容的语言教学课程的出发点为学科内容，以内容的学习带动学习者语言运用能力的全面提高。

基于主题的教学法是基于内容的教学法的一种变体。主题教学模式强调以人（即英语学习者）为本，以培养英语学习者语言综合应用能力为目标，围绕同一主题范畴展开语言教学活动。具体来说，它旨在通过相关话题的输入建立起以内在的逻辑关系为核心的背景知识网，同时为学习者提供足以支持同类主题输出的语言材料，以更好地提高学习效果。所以，在这一模式下的学习者，将在不断扩展的知识外延中刺激原有的语境，进而扩大已知的语境，最终达到学习目的。比起基于内容的语言教学，主题式语言教学在学习材料的取舍、学习内容的安排和学习活动的设计上，都更强调主题与学生生活经验的联系，因此比前者更加灵活多样，更易激发学生的学习兴趣和学习动机。

11. 词汇法

词汇法为英国语言学家迈克尔·刘易斯（Michael Lewis）首创。传统的语言观将语言视为受规则支配的符号系统，把语言划分为语法与词汇两个孤立的部分。刘易斯指出了这种两分法的弊病，认为介于语法与词汇之间的词汇组块才是语言使用的重点，因此它理应成为语言教学的重点。他说：“语言是由语法化的词汇，而不是由词汇化的语法组成的”（Lewis, 1993）。词汇组块法可以把语言知识的学习和交际能力的培养有机结合起来，从而避免结构法和交际法的偏激倾向。

阅读与思考：

- 列举每个时代重要的外语教学流派的核心理念和教学方法。
- 比较听说法与交际法的主要特点。
- 在本节介绍的主要外语教学流派中，你最认同哪种？为什么？

第三节 流派的流派：英语教学流派的发展规律与历史脉络

在过去的二三百年来里，外语教学法流派林立，主张各异，新理论、新方法层出不穷，看上去五花八门，让人眼花缭乱，目不暇接，而且充满了抽象艰涩的术语和理论。那么，在这些方法和流派的背后，有没有内在规律和发展脉络可寻呢？

加拿大语言学家麦基（W. F. Mackey）在考察了外语教学方法演变的历史后，发现了一个有趣的现象——“钟摆现象”：即当代的外语教学方法都可以在历史上找到相似的方法，外语教学思想发展的轨迹就好像钟摆的运动轨迹。他在《语言教学分析》一书中写道：“如果我们考察语言教学的发展，首先就会看到在古代及中世纪，拉丁语言教学方法从积极地运用口语教授转变到文艺复兴时期的文法教学，后来又回到夸美纽斯所倡导的口语教学，再后来又又是普洛茨的语法规则，最后又是直接法所提倡的口语优先”（Mackey, 1967）。

从上节外语教学流派的介绍中，我们可以看出两条明显的主线：一条是形式主义的教學路子，另一条是活动主义的教學路子。在这两种主流观点中，前者强调语言形式、结构和规则的操练、记诵和翻译；后者则着重在语言的直接应用中给学生提供感知和体验语言的机会，培养学生的语言使用技能。前者重在语言形式分析，后者重在语言交际体验。这两种语言教学的路线在历史的长河中时而分离，时而接近，构成了外语教学思想演变的最主要线索。

两大教学流派的简单对比表

	形式主义 (Formalism)	活动主义 (Activism)
主要流派	语法翻译法 (18 世纪) 听说法 (20 世纪 40 年代) 认知法 (20 世纪 60 年代)	直接法 (19 世纪 60 年代) 全身反应法 (20 世纪 60 年代) 交际法方法群 (20 世纪 70 年代) 基于任务、项目、内容、主题的 教学法 (20 世纪 90 年代)
教学目标	以语言规则学习为主	以培养口语运用能力为主

(续表)

	形式主义 (Formalism)	活动主义 (Activism)
学习内容	语言的形式、结构及语法规则	以实用语言技能训练为主
哲学基础	理性主义	经验主义
主要方法	机械操练、记忆、背诵、翻译等	体验、活动、交流、合作等

造成“钟摆现象”的根本原因在于语言内部形式与意义之间的矛盾和冲突。我们知道，语言本身就是形式和意义的统一体，但在实际教学中，二者很难兼顾。是注重语言的形式，还是注重语言的意义？这构成了语言教学方法内部最突出的紧张关系。形式主义是以语言形式为先的教学体系，活动主义则偏重语言的意义。片面强调一方，通常是以忽略或否定另一方为代价的，容易从一个极端走向另一个极端，出现“钟摆现象”也就不足为奇了。

上个世纪 70 年代之后，外语教学思想演变的钟摆偏向了活动主义的一端，总的趋势是在语言教学中对意义给予更多的关注。这种教学思想的基本理念是把外语学习看成与母语学习类似的自然、本能的过程；要是条件适宜，人的这种自然天性就会得到激发；教师的作用就是帮助学生营造一个自然的语言学习环境，组织学生参与课堂语言实践活动。这种外语教学的理念在交际法、自然法、特别是首先在加拿大试行的沉浸式教学法 (Immersion Program) 等方法中被推向了极致。沉浸式要求在某段时期内把英语作为所有学科的教学语言，让学生在课程学习，甚至在课内外活动中完全沉浸在英语学习的环境之中。但正是这种最能体现活动主义教学思想的方法，却暴露出一个普遍的缺点：学习者的语言流利性可与本族语者相媲美，但其语言准确性却不尽如人意，有些语言错误已经“化石化”到了难以改正的地步。这正是沉浸法只关注意义的表达和思想的交流却忽视语言的形式而造成的后果 (Johnson & Swain, 1997)。

引起“钟摆现象”的原因虽然很多，但最重要的原因则在于外语教学的对象——语言的本质属性具有两面性。我们知道，语言是人类用来交际的符号系统，是能指和所指、形式和意义的统一体，但在实际语言教学中，二者很难同时兼顾。究竟是该注重语言的形式，还是该注重

语言的意义？是该关注语言符号的系统性，还是该关注语言的交际性？这种两面性构成了语言教学方法内部最突出的矛盾关系。

同时，我们也应该看到，外语教学的发展史，不能简单地用“钟摆现象”来描述。通过认真考察外语教学的发展史，我们可以发现，外语教学思想的轨迹固然在活动主义和形式主义之间摆动，但每一个新流派、新方法的出现，都是对外语教学规律认识的进一步深化，并且两大流派之间都在不断吸收对方思想和理论中合理的成分，相互取长补短，不断完善自身，二者之间的距离也越来越小。就拿活动主义的早期代表直接法来说，它起初只是作为语法翻译法的对立面出现的，强调直接教授外语，用外语本身进行会话、交谈和阅读，而不是通过学生的母语、翻译或语法规则。到了20世纪70年代，交际法继承了直接法的基本教学原则，同时吸收了社会语言学、功能语言学及人本主义心理学的丰富内容；到了20世纪90年代，基于任务的语言教学法除了吸收交际法的主要教学理念之外，也克服了交际法过于关注语言的意义、忽视学生语言准确性培养的倾向，在意义优先的前提下关注学生对语言形式的掌握。

阅读与思考：

- 什么是外语教学发展史上的“钟摆现象”？如何解释这一现象？
- 比较形式主义与活动主义这两大教学流派的主要异同。
- 直接法、交际法和基于任务的教学法在不同时期是如何深化活动主义外语教学思想的？

第四节 外语教学方法与外语教师

如前所述，在外语教学思想发展史上，“方法”一直居于核心地位，一部外语教学思想发展史，其实就是一部外语教学方法史、一部教学流